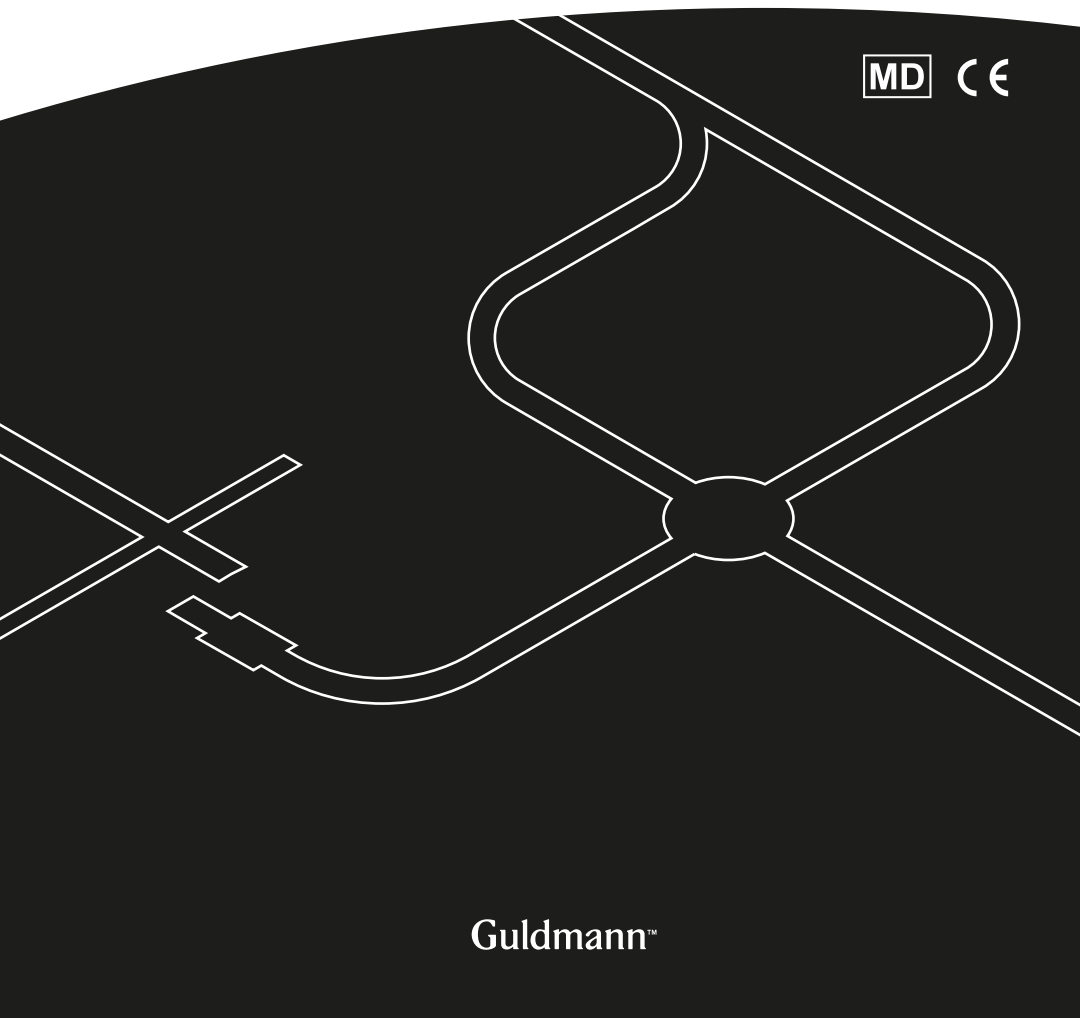




IT Sistema di binari auto-sostenuto, regolabile

Manuale utente – vers. 101.00



Guldmann™

Sistemi di binari auto-sostenuti, regolabili

Articolo n.:

553000

556000

556297

1.00	Scopo e utilizzo	3
1.01	Produttore	3
1.02	Scopo previsto	3
1.03	Area di utilizzo	3
1.04	Condizioni d'uso	3
1.05	Precauzioni importanti	3
1.06	Sollevatori di altri produttori	4
1.07	Disimballaggio	4
1.08	Installazione del sistema	5
2.00	Descrizione delle funzioni	9
2.01	Funzionamento	9
2.02	Regolazione della lunghezza e dell'altezza	9
3.00	Smontaggio e trasporto	9
3.01	Smontaggio del sistema	9
3.02	Trasporto del sistema	10
4.00	Manutenzione e custodia	10
4.01	Pulizia	10
4.02	Custodia	10
4.03	Manutenzione	10
5.00	Assistenza e durata di vita	10
5.01	Durata di vita	10
5.02	Ispezioni di sicurezza/manutenzione	11
5.03	Problemi e soluzioni	11
6.00	Etichette e marcatura	12
7.00	Specifiche tecniche	13
8.00	Dichiarazione di conformità EU	14
9.00	Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Goldmann A/S	14
10.00	Garanzia e condizioni di assistenza	14
A.	Garanzia	14
B.	Manutenzione o riparazione	15

1.00 **Scopo e utilizzo**

1.01 **Produttore**
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100

1.02 **Scopo previsto**
I sistemi a binario singolo autoportante sono progettati per supportare i sollevatori Guldmann in sistemi mobili non fissati all'interno di edifici o strutture.

1.03 **Area di utilizzo**
Il sistema a binario è adatto per l'uso in case di cura, centri di riabilitazione, istituti e abitazioni private.

1.04 **Condizioni d'uso**
Il sistema a binario singolo autoportante viene usato con il sollevatore a soffitto.

Il sistema a binario autoportante è un sistema a binario portatile che può essere installato praticamente ovunque e non richiede fissaggio a muro, pavimento o soffitto.

Il sistema è regolabile in lunghezza e altezza.

1.05 **Precauzioni importanti**
Leggere tutto il manuale utente prima di installare e di iniziare a utilizzare il sistema di binari auto-sostenuto.

- Il sistema può essere installato e smontato da una persona sola.
- **Non** superare il carico massimo consentito di 255 kg.
- In caso di danni al sistema di binari auto-sostenuto, il funzionamento deve essere interrotto immediatamente.
- Il sistema di binari auto-sostenuto deve essere installato su una superficie piana.
- I fincorsa devono essere installati correttamente e bloccati con spine elastiche; le 2 viti gialle sui supporti superiori devono essere strette adeguatamente prima di mettere in funzione il sistema.
- Il sistema di binari auto-sostenuto non deve essere destinato a scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale utente; non deve quindi essere usato come gioco né come altalena.
- Qualsiasi incidente verificatosi in relazione a questo dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente locale.

1.06**Sollevatori di altri produttori**

Guldmann non può essere ritenuta responsabile per difetti o incidenti provocati dall'uso di sollevatori/moduli di sollevamento di altri produttori.

1.07**Disimballaggio****Ispezione prima del disimballaggio**

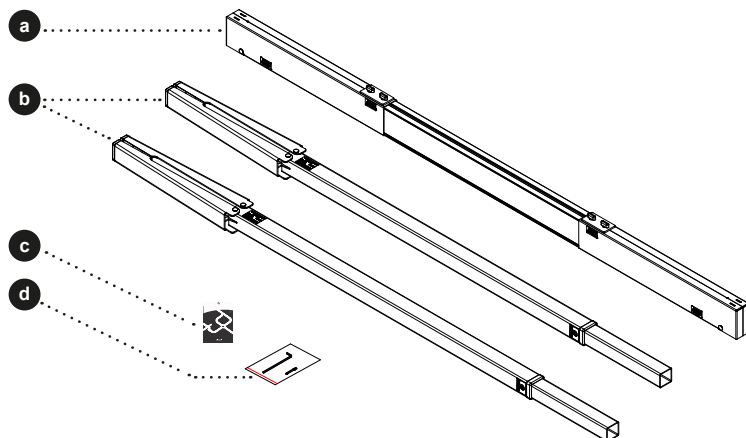
Se l'imballaggio risulta danneggiato al ricevimento, controllare accuratamente i componenti del sistema di binari auto-sostenuto per rilevare eventuali imperfezioni, difetti o guasti.

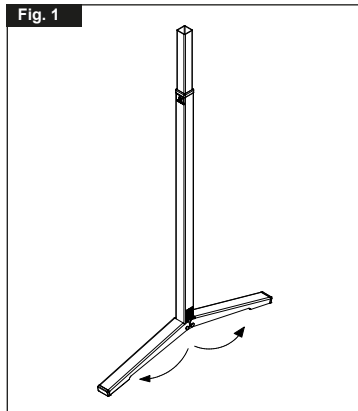
Se si sospetta un danno, non installare o mettere in funzione il sistema fino a quando non sia approvato da personale di assistenza qualificato o dal Team di assistenza Guldmann.

Disimballaggio

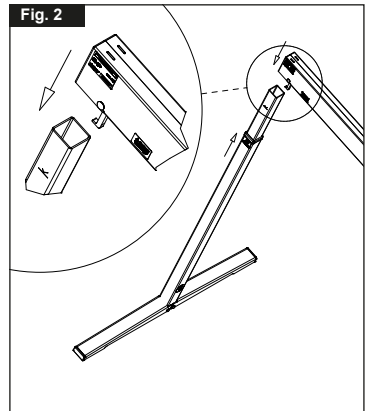
Disimballare le 3 scatole, contenenti:

- a. modulo supporto superiore e binari (1 pz.);
- b. modulo asta verticale (2 pz.);
- c. manuale utente;
- d. chiave esagonale da 5 mm.

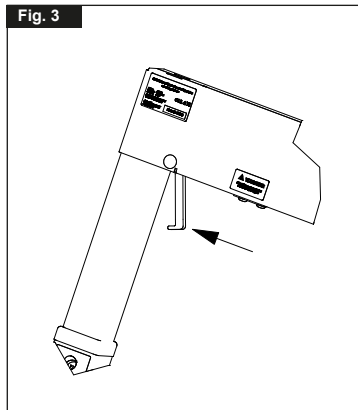




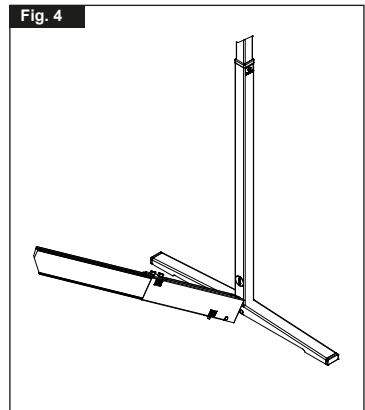
Sollevare uno dei moduli asta verticale.



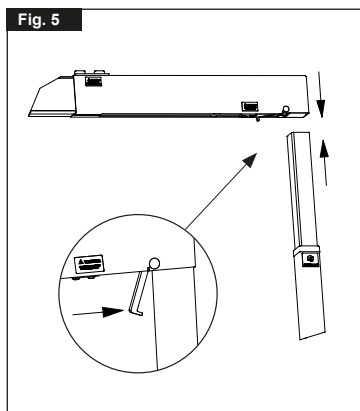
Sollevare il modulo di supporto superiore e il binario e montarlo sul palo verticale. La staffa superiore deve essere a filo con il segno sul palo verticale.



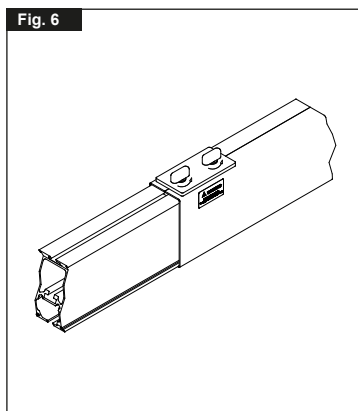
Fissare il supporto superiore all'asta verticale tramite il braccio di blocco.



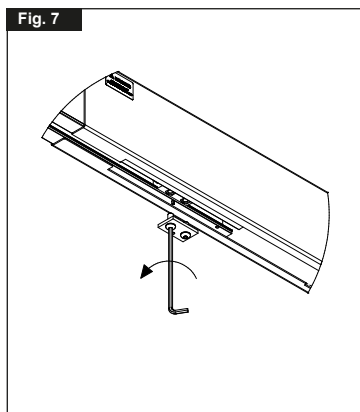
Sollevare il secondo modulo asta verticale.



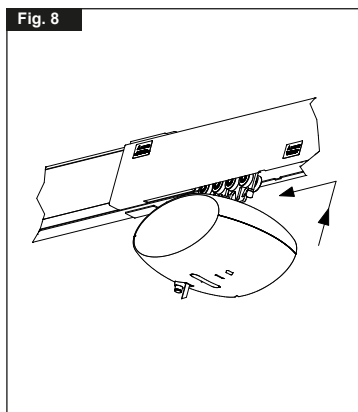
Sollevare il modulo supporto superiore e binari e montarlo sull'asta verticale. Fissare con il braccio di blocco.



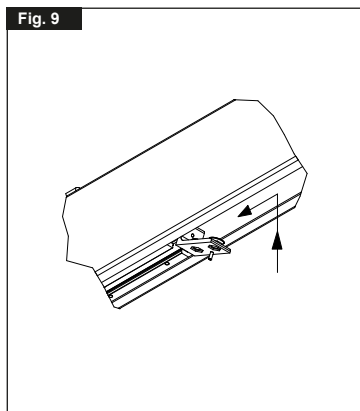
Fissare i binari al modulo supporto superiore con le 2 viti gialle.



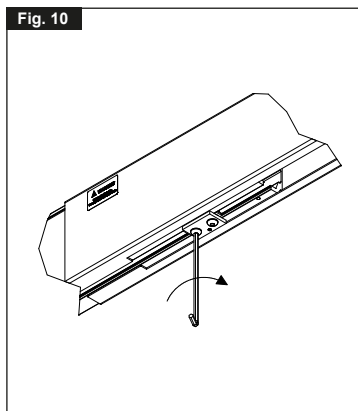
Prima di inserire il sollevatore GH1, allentare le 2 viti gialle e rimuovere il finecorsa.



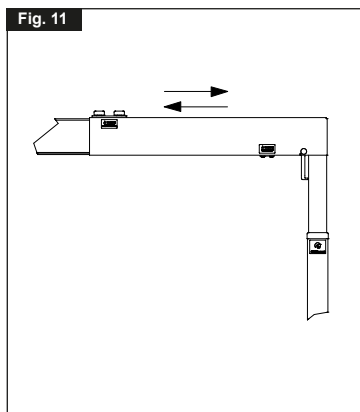
Inserire il sollevatore GH1 nel sistema di binari auto-sostenuto.



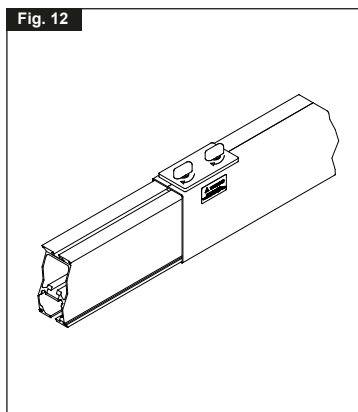
Montare nuovamente il finecorsa e accertarsi che la spina elastica sia posizionata nell'apposito foro.



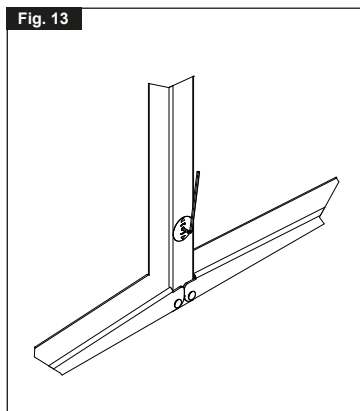
Stringere il finecorsa.



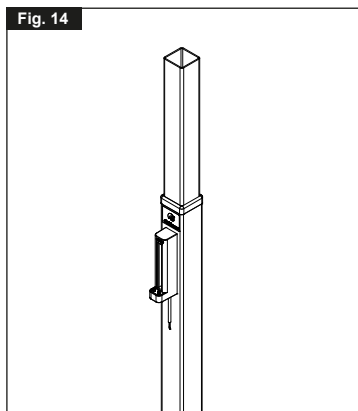
Per regolare il sistema di binari auto-sostenuto alle dimensioni specifiche del locale: allentare le 2 viti gialle e spingere/tirare i supporti superiori ai binari.



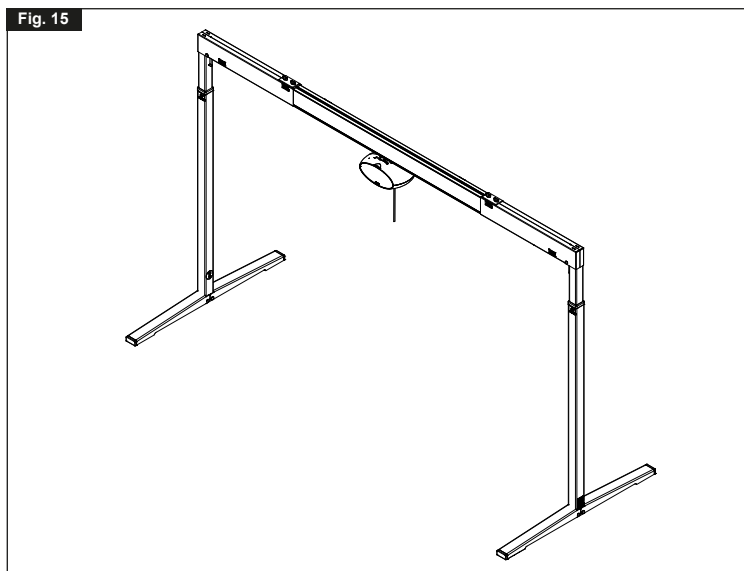
Stringere poi le 2 viti gialle su ciascun supporto superiore.



Regolare l'altezza inserendo la chiave esagonale da 5 mm in dotazione nell'incavo di regolazione dell'altezza sul lato delle aste verticali. Accertarsi che il modulo supporto superiore e i binari siano allo stesso livello.



Fissare la base di ricarica sull'asta verticale subito sotto il logo Guldmann con il relativo Velcro.



Il sistema di binari auto-sostenuto è ora pronto per l'uso.

2.00 Descrizione delle funzioni

2.01 Funzionamento

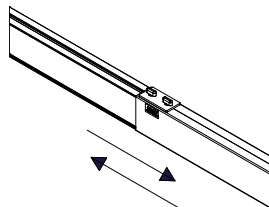
Il sistema di binari auto-sostenuto e regolabile è un sistema portatile che, una volta installato, non richiede altre operazioni.

2.02 Regolazione della lunghezza e dell'altezza

Regolazione della lunghezza

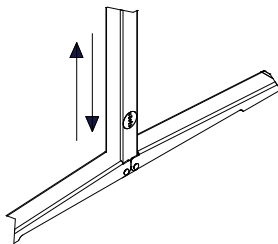
(quando il sistema si trova nella posizione inferiore):

- Installare il sistema (*vedere 1.06*).
- Allentare manualmente le 2 viti gialle nella parte superiore dei supporti.
- Estrarre i binari dai supporti superiori fino a raggiungere la lunghezza necessaria.
- Stringere manualmente le 2 viti gialle nella parte superiore dei supporti dopo il termine della regolazione.



Regolazione dell'altezza:

- Installare il sistema (*vedere 1.06*).
- Inserire la chiave esagonale da 5 mm in dotazione o un avvitatore elettrico con punta da 5 mm nell'incavo di regolazione dell'altezza sul lato dell'asta verticale. Regolare ciascuna asta all'altezza desiderata, quindi regolare il sistema in modo che il modulo supporto superiore e i binari siano allo stesso livello.



Nota:

Se si usa un trapano elettrico, iniziare a velocità ridotta e non regolare il palo verticale all'altezza massima o minima.

3.00 Smontaggio e trasporto

3.01 Smontaggio del sistema

Abbassare il sistema fino alla posizione inferiore.

Smontare il sistema di binari auto-sostenuto procedendo come per il montaggio, ma in ordine inverso (*vedere 1.06*).

Può essere necessario spingere il supporto superiore verso l'alto per separarlo dal modulo dell'asta verticale.

Importante:

Prima di smontare il sistema di binari auto-sostenuto, il sollevatore deve essere rimosso o fissato per mezzo dei finecorsa.

3.02 Trasporto del sistema

Come minimo, il sistema di binari auto-sostenuto deve essere smontato in modo che i moduli delle aste verticali siano separati dai supporti superiori e dai binari (*vedere 3.01*).

Durante il trasporto, Guldmann consiglia che il sistema, una volta smontato, sia sempre trasportato per mezzo della sacca portatile Guldmann Bag, articolo n. 553225.

4.00 Manutenzione e custodia

4.01 Pulizia

Pulire il sistema di binari auto-sostenuto con un panno umido, usando i normali detergenti domestici. Non utilizzare prodotti chimici o autoclavi per la pulizia del sistema di binari auto-sostenuto.

4.02 Custodia

Il sistema di binari auto-sostenuto deve essere conservato in un locale con umidità non superiore al 70 %. Il sistema di binari auto-sostenuto non deve essere conservato in stanze da bagno o simili.

4.03 Manutenzione

Controllare regolarmente la stabilità del sistema.

5.00 Assistenza e durata di vita

5.01 Durata di vita

Il sistema di binari auto-sostenuto regolabile ha una durata di vita prevista di 15 anni, purché usato correttamente e sottoposto alle corrette ispezioni di controllo (*vedere 5.02*).

I disegni delle parti di ricambio possono essere richiesti al produttore o al fornitore.

5.02**Ispezioni di sicurezza/manutenzione**

In ottemperanza alla normativa internazionale EN/ISO 10535 "Sollevatori per il trasferimento di persone disabili - Requisiti e metodi di prova", è necessario eseguire un'ispezione di sicurezza sul sollevatore almeno una volta all'anno. Guldmann consiglia di eseguire regolari ispezioni di sicurezza/manutenzione almeno una volta all'anno in relazione alla frequenza di utilizzo.

Le ispezioni di sicurezza/controllo dei prodotti devono essere effettuate dal Team di assistenza Guldmann o da un tecnico qualificato. Congiuntamente all'acquisto, Guldmann potrebbe offrire un contratto di manutenzione che prevede questo tipo di ispezione.

Durante l'ispezione di sicurezza/manutenzione, redigere un rapporto in cui siano riportati i controlli effettuati ed i pezzi sostituiti. I componenti logorati o difettosi devono essere sostituiti con nuovi pezzi di ricambio Guldmann. I disegni delle parti di ricambio e la documentazione possono essere richiesti direttamente al produttore o al fornitore.

La documentazione/lista di controllo relativa all'ispezione di sicurezza/manutenzione può essere richiesta al produttore o al fornitore.

5.03**Problemi e soluzioni****1. Il sistema non è stabile**

- Verificare che i piedi siano montati correttamente.
- Verificare che le aste verticali siano inserite saldamente nel supporto superiore.
- Verificare che i supporti superiori siano fissati.
- Verificare che i supporti superiori siano posizionati correttamente.
- Verificare che i supporti superiori non presentino difetti o deformazioni.
- Verificare che le viti gialle siano strette.

2. La regolazione verticale dell'altezza non funziona

Verificare accuratamente con una chiave esagonale da 5 mm che il sistema non sia bloccato nella posizione estrema.

Se la parte superiore dell'asta verticale non si sposta ruotando la chiave esagonale da 5 mm, interrompere l'uso del sistema e contattare il distributore o il produttore.



Marcatura CE



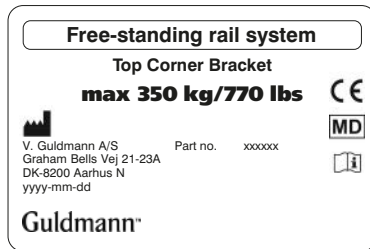
Dispositivo Medico di Classe I in conformità al regolamento EU MDR



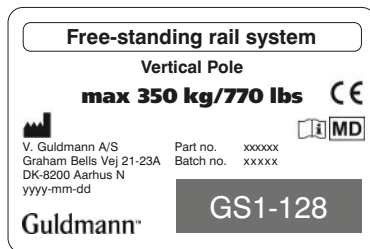
Leggere il manuale prima dell'uso

Esempi di etichette

Supporti superiori



Asta verticale



Sistema di binari auto-sostenuto, 2,0 m

Dimensioni minime (A x P)	2020 x 2220 mm
Dimensioni nella posizione di massima estensione (A x P)	2820 x 3390 mm
Capacità massima di sollevamento	255 kg
Peso totale senza sollevatore:	
Sistema di binari auto-sostenuto	49,5 kg
Asta verticale, ciascuna	13,5 kg
Supporti superiori e binari	22,5 kg

Sistema di binari auto-sostenuto, 2,5 m

Dimensioni minime (A x P)	2020 x 2720 mm
Dimensioni nella posizione di massima estensione (A x P)	2820 x 3890 mm
Capacità massima di sollevamento	255 kg
Peso totale senza sollevatore:	
Sistema di binari auto-sostenuto	52,0 kg
Asta verticale, ciascuna	13,5 kg
Supporti superiori e binari	25,0 kg

Sistema di binari auto-sostenuto, 3,0 m

Dimensioni minime (A x P)	2020 x 3220 mm
Dimensioni nella posizione di massima estensione (A x P)	2820 x 4390 mm
Capacità massima di sollevamento	255 kg
Peso totale senza sollevatore:	
Sistema di binari auto-sostenuto	54,5 kg
Asta verticale, ciascuna	13,5 kg
Supporti superiori e binari	27,5 kg

Materiali

Binari e montanti:	alluminio anodizzato
Piedi:	acciaio lucidato a polvere
Supporti:	acciaio lucidato a polvere

8.00 Dichiarazione di conformità EU

I prodotti sono fabbricati in conformità con il regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 5 aprile 2017, come il dispositivo medico di classe I.

9.00 Dichiarazione sulla politica ambientale - V. Guldmann A/S

Guldmann si impegna costantemente per assicurare che l'impatto dell'azienda sull'ambiente, sia a livello locale sia a quello globale, venga ridotto al minimo.

L'obiettivo di Guldmann è:

- garantire la conformità alla legislazione vigente in materia ambientale (ad es. le direttive RAEE e REACH);
- garantire un impiego il più esteso possibile di materiali e componenti conformi alla direttiva RoHS;
- garantire che i nostri prodotti non abbiano un impatto negativo non necessario sull'ambiente per quanto riguarda utilizzo, ricircolo e smaltimento;
- garantire che i nostri prodotti contribuiscano a un ambiente di lavoro positivo laddove utilizzati.

Vengono effettuate ispezioni annuali dal Dipartimento natura e ambiente del Comune di Aarhus, utilizzando come riferimento la sezione 42 della Legge danese sulla salvaguardia ambientale (Danish Environmental Protection Act).

10.00 Garanzia e condizioni di assistenza

A. Garanzia

Guldmann garantisce che l'apparecchiatura è priva di difetti materiali in condizioni d'uso normali e che fondamentalmente funzionerà in conformità alle specifiche indicate nella documentazione fornita a corredo.

Questa specifica garanzia sarà valida per un anno a partire dalla data d'acquisto originale e di installazione (il "Periodo di garanzia"). Qualora venga presentato un valido reclamo durante il Periodo di Garanzia per malfunzionamento o difetto dell'apparecchiatura, Guldmann riparerà o sostituirà la stessa senza costi aggiuntivi. Guldmann stabilirà, a sua assoluta discrezione, se l'apparecchiatura dovrà essere riparata o sostituita.

La garanzia non copre componenti dell'apparecchiatura sottoposti a danni o uso improprio da parte dell'utente o di terzi. La garanzia non copre quei componenti dell'apparecchiatura alterati o modificati in qualsivoglia modo da parte dell'utente o di terzi. Guldmann non garantisce che le funzioni del dispositivo di sollevamento soddisfino i requisiti dell'utente, né che non subiscano interruzioni o siano prive di errori.

La garanzia qui formulata sostituisce ogni altra garanzia esplicita e implicita, sia essa orale, scritta o implicita, e le riparazioni stabilite nella presente sono ad uso esclusivo dell'utente. La presente garanzia o ulteriori garanzie vincolanti per Guldmann potranno essere modificate solo da un referente autorizzato Guldmann. Pertanto, ulteriori dichiarazioni, ivi compresi annunci pubblicitari o presentazioni, siano essi in forma orale o scritta, non costituiscono una garanzia da parte di Guldmann.

La presente garanzia sarà ritenuta nulla e inefficace qualora l'apparecchiatura sia utilizzata e conservata in modo incompatibile con il suo uso previsto o con le istruzioni fornite a corredo. Inoltre, affinché la garanzia rimanga valida per l'intero Periodo di Garanzia, tutte le operazioni di manutenzione relative all'apparecchiatura devono essere svolte da un tecnico nominato da Guldmann. Eventuali parti o componenti riparate o sostituite da un tecnico nominato da Guldmann saranno coperte da garanzia per la parte restante del Periodo di Garanzia.

B. Manutenzione o riparazione

Contattare Guldmann Repair per ottenere un'autorizzazione a restituire eventuali articoli difettosi durante il Periodo di Garanzia. All'utente sarà fornito un numero di autorizzazione alla restituzione e un indirizzo per la restituzione dell'articolo per i servizi di manutenzione o sostituzione previsti dalla garanzia. Non restituire articoli a Guldmann coperti da garanzia senza aver ottenuto un Numero di autorizzazione alla restituzione.

Qualora l'articolo venga spedito tramite mezzo postale, imballarlo con cura in una scatola di cartone resistente al fine di evitare danni. Inserire il Numero di autorizzazione alla restituzione, una breve descrizione del problema, l'indirizzo di restituzione e il numero di telefono. Guldmann non è responsabile relativamente al rischio di perdita o danneggiamento in transito, pertanto si consiglia di assicurare il collo.

| Time to care |

V. Guldmann A/S

Head Office:

Tel. +45 8741 3100

info@guldmann.com

www.guldmann.com

Guldmann Srl

Tel. +39 0521 660132

italia@guldmann.com

www.guldmann.it